

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.994

Suscripción

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 23 JUNIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 20 de Junio de 1917.

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Beltrán, Catches, Olives, Bosch, Gomila Manent, Pons Castell, Coll, Escudero, Pons Zabala y Pañedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las siguientes licencias: A doña Antonia Pujol para colocar un zócalo en la casa número 56 de la Plaza de la Explanada.

A don Antonio Borrás para tapiar una puerta y abrir una ventana y dos aspilleras en la casa número 18 de la calle del Bastión.

A don Pedro Seguí Florit para abrir una puerta y ensanchar una aspillera de la casa número 18 de la calle de la Luna.

A doña Mariana Cardona Seguí para abrir una puerta en la casa número 76 de la calle de Ramis.

A don Lorenzo Barber Mus para levantar el frontis y efectuar otras obras en el almacén número 132 del Andén de Levante.

A don Francisco Coll Riudavets para construir una verja de hierro y un salva-cuneta en el cercado que posee en el 2.º kilómetro de la carretera de San Clemente.

A don Juan Alberto Sintés para instalar un kiosko para la venta de refrescos en punta Calafiguera.

Renovar varias baldosas de las aceras.

Aprobar varias cuentas.

Completar el pago del cupón número 1 de las 3500 pesetas nominales de la deuda de este Ayuntamiento que se entregó en pago del costo de parte del solar número 17 de la calle de Portal de Mar, agregado a la vía pública.

Aprobar las cuentas de productos y gastos por consumos de Mayo último, que son así:

INGRESOS

Pesetas

Producto de la 1.ª Tarifa. 18.509'64
Producto de la 2.ª Tarifa. 2.987'27

Total. 21.496'91

GASTOS

Personal. 3.111'17
Otros. 168'67

Cuota para el Tesoro. 9.237'11
Líquido para el Ayuntamiento. 8.979'96

Total. 21.496'91

Quedar enterado de la relación de aprehensiones efectuadas por el personal de Consumos durante el pasado mes de Mayo.

Demostrar el agradecimiento de la Corporación municipal a la señorita doña Francisca Campomar Palmer, Directora del Colegio de Primera Enseñanza establecido en la casa número 6 de la calle de Prieto y Caules por su noble y desinteresado proceder al ofrecerse admitir a las alumnas pobres que lo soliciten y sean propuestas por el Ayuntamiento.

Dar de alta del Padrón de vecinos a don Abelardo Lacarrera Santa Cruz y señora.

Pagar una cuenta del Hospital.

Darse de baja de la publicación «Vida Administrativa».

Autorizar a don Juan Pons Olives pa-

ra colocar tres faroles en la fachada n.º 55 de la Plaza de la Explanada.

Quedar enterado del acuerdo tomado por la Junta de Subsistencias prohibiendo por ahora la extracción de ganado en Menorca.

Quedar enterado de haber don P. G. de Moncada y Massó dimitido el cargo de Alcalde a consecuencia del cambio de Gobierno.

Encender el alumbrado extraordinario de verano en los Paseos de Isabel II y de Augusto Miranda y que la Banda Municipal toque los domingos y jueves en el primero y los sábados en el segundo.

Conceder cuatro meses de licencia al concejal señor Catches.

Que por el señor Arquitecto municipal se inspeccione la acera y piso de la cuesta de la Independencia para conocer las causas de su hundimiento en la parte que corresponde a una cueva del escarpado, y adoptar las medidas convenientes a evitar todo peligro.

Que por el señor Arquitecto Municipal se inspeccione una vivienda sita en la Cuesta Vieja, junto a la cochera del señor Hüguet, para conocer sus condiciones de habitación.

Presentar sobre la mesa en la próxima sesión de las cantidades percibidas por los adquirentes que han trabajado en las Rampas.

En el concurso público celebrado para contratar el servicio de coches fúnebres presentaron proposiciones los señores don Guillermo Llobera Gomila, don Pablo Gomila Carreras y don Miguel Capó Rigo, acordando el Ayuntamiento aceptar en principio la del señor Llobera.

El señor Olives hizo constar que en su opinión este servicio para que resulte bien atendido debería llevarse por administración.

A INFORME

De la Comisión de Gobernación: Escrito que por mediación de la Comisión mixta de Reclutamiento, don José Casado Pons, mozo número 4, del actual Reemplazo y cupo de esta ciudad, dirige al señor Ministro de la Gobernación en recurso de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y la Sección de dicha Comisión, denegándole la excepción que le asiste por mantener a una hermana huérfana.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Francisco Ponsell Vinent pidiendo permiso para colocar un balcón en el primer piso de la casa de campo que posee en el camino de la Unión.

Instancia de don Rafael Cardona Seguí pidiendo permiso para colocar una canal sobre la cornisa de la casa número 13 de la calle de Ramis y convertir en espillera la abertura del sótano.

Instancia de doña Ana Fronti Orfila pidiendo permiso para colocar una canal en la casa número 26 de la calle del Doctor Orfila.

Instancia de don Francisco B. Ponsell Mascaró pidiendo permiso para levantar tres hiladas de sillares en la pared de la Cuesta de la Independencia que separa el almacén que posee en el Andén de Levante.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

Comunicación de la Junta Provincial de la Liga Marítima de esta Ciudad acompañando programa de los festejos náuticos que han de celebrarse

en este Puerto durante el actual verano y pidiendo una subvención y un objeto de arte.

Comunicación de «Nostra Parla», Agrupament de Baléars, Catalans, Rosellonesos y Valencians, solicitando un premio para los juegos florales que está organizando para celebrarse en Palma de Mallorca en Julio próximo.

A estudio de la Comisión de Beneficencia.

Cuentas de gastos de Mayo último de los Establecimientos Municipales del Ramo y situación económica de los mismos.

Para que con arreglo a la propuesta de don Guillermo Llobera Gomila forme el pliego de condiciones que ha de regir para el servicio de coches fúnebres.

Formará el pliego de condiciones para celebrar concurso público de arrendamiento del Teatro Principal bajo el tipo de 4000 pesetas anuales, comunicándose este acuerdo a don Pedro Manent Olives y don Francisco Frech Veneréntola, como resolución a sus instancias.

INDETERMINADO

El señor Pons Zabala se interesó para que el señor Arquitecto Municipal estudie la forma que debe darse a la parte del Paseo de Isabel II que ocupa el surtidor.

El señor Pons Castell se interesó para que se proceda en toda actividad a la venta de billetes de la rifa del chalet Villa Antonia, cuyos productos se destinan a la Beneficencia Municipal. Y se levantó la sesión.

LIGA MARITIMA ESPAÑOLA

Junta Provincial de Mahón

Programa de festejos náuticos durante el verano del año 1917.

Junio 29.—Regata de guairos o balandros cuya eslora no exceda de 5'30 metros; otra a remo, entre embarcaciones de igual o muy aproximada eslora, tripuladas por un patrón y seis remeros; botolón o cucaña y concurso de natación.

Julio 1.º.—Regata de guairos o balandros hasta 5'30 de eslora; otra entre botes místicos de 4'70 como eslora máxima; y otra entre chalanas (téquinás) de igual largo.

Julio 8.—De guairos o balandros hasta 5'30; la de místicos hasta 4'70 otra de finas.

Julio 15.—Última de la de místicos de 4'70; primera de místicos de 5 metros eslora; concurso de natación.

Julio 22.—Gran verbena del Carmen, distribuyéndose premios entre los botes mejor adornados e iluminados.

Julio 29.—Místicos de 5 metros; otra entre guairos de 4'70; traineras de 16 remeros y patrón. Primera de señoritas.

Agosto 5.—Última entre guairos de 4'70 metros; regata libre en la que pueden tomar parte botes de diversas características, con el velamen que quieran.

Agosto 12.—Místicos hasta 5'30 metros eslora; regatas al remo entre faluas militares dotadas con un patrón y ocho remeros; otra entre chalanas de aproximada longitud.

Agosto 15.—Regata entre botes

místicos que no excedan de 5'30 metros en su eslora; concurso de natación y cucaña. Última regata de señoritas. Verbena con botes iluminados.

Agosto 19.—Última competencia entre místicos de 5'30 metros; regatas al remo para embarcaciones de aproximada eslora que deseen concurrir si tienen el mismo número de remeros; otra entre traineras con 16 remeros y patrón.

Agosto 26.—Regata para embarcaciones de pesca cuya eslora no sea mayor de 6'60 metros; otra para las de 8 metros como máximo de eslora y ambas se realizarán a la vela, fijándose parte del recorrido en mar libre; primera al remo de los Exploradores de España, con embarcaciones similares de igual número de remeros.

Septiembre 2.—Se repetirá el programa del día 26 de Agosto.

Septiembre 8.—Últimas regatas de las embarcaciones de pesca ya espuesto en los dos festejos anteriores; se repetirá tanto la regata al remo como a la vela que haya resultado más reñida, y la cucaña.

Septiembre 9.—Regata triple entre botes palangreros y de recreo de místicos, cuya eslora no exceda de 5'60; regatas de consolación para botes a la vela y remo no premiados.

Son reglas obligatorias en estos festejos:

1.º Sólo pueden tomar parte los propietarios de embarcación y los patronos, socios de la Liga o club nacional marítimo.

2.º Constituirán el Jurado de estas regatas un representante de la autoridad de Marina, un concejal del excelentísimo Ayuntamiento, un piloto, un patrón, un vocal de la Liga y un delegado de la entidad donante de premios, si se digna designarlos. Su fallo será inapelable, debiendo admitir únicamente las protestas verbales que hagan los patronos tan pronto terminen el recorrido que se les asigne, si en las doce horas siguientes las confirman por escrito; dicho fallo será dictado, al día siguiente de terminar las regatas, salvo los casos dudosos en los que se considere preciso elevar consulta a la Junta Central de la Asociación o a otro Centro Oficial.

3.º No se señalan premios en espera de los que se recibirán de personalidades muy prestigiosas; la Junta los publicará con suficiente anticipación para el debido conocimiento de los concursantes isleños o forasteros. Respecto a la copa de plata donada de S. A. R. la Infanta doña Isabel de Borbón, se adjudicará en tres regatas al remo efectuadas por señoritas; la placa de plata pendiente de adjudicación por regatas de otros años se concederá en iguales condiciones a las que se fijaron este año empezando dicho día el 19 de Agosto.

4.º Menos en los dos regatas libres en que entran botes de diversas características, precisa en las demás no exceder de la eslora máxima fijada entre perpendiculares de estopa a estopa, o sea en la línea de flotación, con el bote aparejado sin tripulantes. En las pruebas a la vela, no se admitirá ninguna alteración en el lastre ni propulsión extraña a la fuerza del viento; en cambio para que los patronos demuestren ingenio, destreza o pericia, se consentirán perchas supletorias, distintas posiciones al palo y

hasta el cambio de velas siempre que arrien completamente las que usaban, para que en ningún momento actúen más de las fijadas a continuación: Guairos, mayor y foque; Balandros, mayor, foque y escandalosa; Místicos, mayor, foque y mesana. El patrón que decida emplear cualquier modificación de las espuestas, queda obligado a detallarlas al Jurado, ante el cual exhibirá los medios supletorios de que se ha de valer, como el sitio aproximado donde tendrán lugar las mutaciones, con el fin de someterle a la vigilancia para evitar protestas que pueden complicar el fallo.

5.º Toda embarcación de menor eslora ganará a la otra mayor, tanto a la vela como al remo, si hacen el recorrido señalado en el mismo tiempo; dicho itinerario se fijará especialmente en las fiestas a la vela, con una hora de anticipación, por lo menos, según el viento establecido. A falta o exceso de éste, se suspenderán las pruebas para añadirlas al programa siguiente, con la única excepción que ahora se dirá.

6.º Por regla general todo premio será disputado en tres regatas que se aumentarán en el improbable caso de un empate; precisa, no obstante, hacer una distinción en pró de las embarcaciones forasteras. Si nos horran con su concurso, para evitarles mayores gastos se repetirá el mismo día las regatas o al siguiente, aunque sea laboral, dando público aviso de esta obligada deferencia. Se altera el programa también, al no inscribirse por lo menos dos embarcaciones en cada una de los regatas anunciadas, y dichas inscripciones han de hacerse en el local de la Sociedad un día antes de cada fiesta.

7.º Base obligada de cada regata es seguir el itinerario marcado y su alteración o el atravesarse un bote por la proa de otro contrincante en las pruebas proporcionara pérdida de tiempo, consiguiente sanción de la Junta, y la multa que tenga a bien imponer la Comandancia de Marina.

8.º Con dichos tres castigos, será condenado el patrón que por ignorancia o mala fe falte a las reglas estatuidas para evitar abordajes; para estos casos pueden compendiarse en dos dichas reglas, a saber: El que lleva el viento más largo debe gobernar al que lo tiene más escaso y en igualdad de posición con respecto al viento, gobernará el patrón que vea por estribor a la embarcación contrincante. El bote que según la información del Jurado abusare notoriamente de las ventajas que le conceden estas reglas para vencer indebidamente, perderá el premio y quedará imposibilitado para tomar parte en nuevas regatas. Los patronos y socios serán objeto de una severa decisión de la Junta si promoviesen disturbios, u originasen disidencias que hieran ajenas susceptibilidades. Todos merecen respeto, especialmente los vencidos en noble lid, tal vez porque un soplo de viento favoreció al bote contrario. En la Liga Marítima Española caben todos los ideales que no se opongan a la grandeza de la Patria por el fomento de su marina, y organiza estos festejos, para buscar, no pendencias y sí devotos al mar, proporcionando de paso, al honrado pueblo menorquín, espectáculos sanos, agradables y cultos, dentro del grandioso marco que ofrece nuestro incomparable puerto. Mahón 9 de Junio de 1917.—Por acuerdo de la Junta, El Secretario,

GANADEROS y criadores de toda clase de animales

Recientemente se ha patentado en España por 20 años el producto **"VITAL-YER"**

Este prodigioso alimento, es complementario para toda clase de animales, y fortalece, engorda, robustece, mejora y afina las razas. Evita la anemia y la cura. Economiza de un 10 a un 25 por 100 del pienso ordinario. Es absolutamente inofensivo y se garantizan sus efectos. Precio, 3 pesetas el kilogramo. Para pedidos y detalles, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca don José Gálvez, Gracia, 68, Mahón.

"EL ATLAS"

Compañía Anónima de Seguros Marítimos y Riesgos de Guerra

Delegación de Baleares: **MANUEL BELTRÁN LLABRES**, San Fernando, 34, MAHÓN.

Teodoro Guarnier, Rubricado. V.º B.º El Presidente, Juan F. Taltavull, Rubricado. Aprobado.—El Comandante de Marina, Francisco Pou, Rubricado. Hay un sello que dice: Comandancia de Marina de Menorca, Mahón.

Las proposiciones de paz

Otro intento fracasado

Berna, 18

La noticia de la publicación de los telegramas cambiados entre el socialista Grimm y el consejero Hoffmann se supo ayer mañana en el Palacio federal. Era justamente el día en que Hoffmann cumplía los sesenta años, y sus compañeros se hallaban reunidos con él para felicitarle. La emoción fué considerable. El Consejo celebró inmediatamente una sesión. Monsieur Hoffmann reconoció la existencia de los hechos por los cuales se le recriminaba, y dijo que se hacía solidario de las responsabilidades del acto. Durante la tarde se celebraron otras dos sesiones. Hoffmann no asistió a la primera. Hay disparidad de criterio entre los consejeros sobre la actitud que debe adoptarse en el presente caso. Se asegura que jamás acontecimiento alguno ha producido en Suiza tan profunda impresión como el presente. Por todas partes se han visto grupos comentando la cuestión. Los diputados de la mayoría opinan unánimemente que Hoffmann debe dimitir en seguida. Para conocer de manera más concreta la opinión de la Cámara, el Consejo Federal ha acordado que se reúnan hoy, a las seis, los jefes de las minorías.

Comentarios

París, 19.—El *Journal des Débats* dice: «La mayoría que ha votado la expulsión de M. Grimm basta para demostrar que éste hacía en Rusia una labor verdaderamente destructora. Las revelaciones del Social-Demócrata no nos causan gran sorpresa; pues M. Grimm, antes de partir para Rusia sabíamos que había sido recibido en el Palacio federal. La personalidad de Grimm no tiene para nosotros ninguna importancia, sino la de M. Hoffman. Comprendemos el sentimiento que ha inspirado a Suiza, profundamente turbada en su vida económica; pero sí es de sorprender que determinadas personalidades federales hayan colaborado con la diplomacia germánica. Nos guardaríamos muy bien de pedir a Suiza que se pusiese de parte nuestra en la guerra; pero nos creemos en el deber de desear que ella no se asocie a las dominaciones del enemigo. Las negociaciones para una paz separada entre Rusia y Alemania han podido tener muy grave alcance para nues-

tros intereses vitales. Puede ser que Hoffman se haya creído que eso fuera el prólogo de una paz general; pero él no ha tenido en cuenta sus deberes de neutralidad.»

Dice el «Bund»

Berna, 19.—El *Bund*, periódico oficial, condena severamente la conducta de M. Hoffmann, y dice que es mucho más censurable en este hombre que en ningún otro, por haber sido uno de los que más se distinguieron proclamando la necesidad de mantener la más escrupulosa neutralidad de Suiza. Afirma el periódico también que las maniobras Hoffmann, aparte de peligrosísimas, han sido inoportunas, pues se trata de un momento en el que Suiza tiene más necesidad que nunca de los Estados Unidos para su avituallamiento. Haciendo alusión a una advertencia que el Consejo Federal acaba de recibir, el periódico continúa: «Estos son hechos. Suiza ha sufrido una humillación, y le será imposible en adelante a su ministro en Petrogrado expedir telegramas cifrados.» El *Bund* concluye diciendo que la dimisión de Hoffmann debe ser inmediata, pues el pueblo suizo no quiere que sus jefes se inmiscuyan en estas intrigas. Es contrario a nuestros sentimientos democráticos que las misiones secretas turben nuestras relaciones exteriores.

Una política de Gabinete que deja a las autoridades responsables hechos tan importantes, es contraria a nuestros principios. Lo único que falta por preguntar es como el Consejo Federal no se ha enterado de iniciativas tan graves como las tomadas por el jefe del departamento de la política.»

¿Ha dimitido?

Ginebra, 19.—Han circulado rumores en Berna de que ayer tarde monsieur Hoffmann había presentado la dimisión. Todos los periódicos, aun los germanófilos, consideran eso como la única solución posible.

Dimisión confirmada

París, 19.—Esta tarde se ha recibido la noticia de la dimisión de monsieur Hoffmann.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por Consumos los días del 16 al 20 Junio

Primera tarifa

Día 16.—372'64 pesetas.
Día 17.—685'92 id.
Día 18.—361'01 id.
Día 19.—498'16 id.
Día 20.—348'24 id.

Segunda tarifa

Día 16.—55'80 pesetas.
Día 17.—236'54 id.
Día 18.—102'27 id.
Día 19.—26'53 id.
Día 20.—20'58 id.

FIESTAS AL AIRE LIBRE GRANDES BAILES

Tendrán lugar los días 23 y 24, víspera y festividad de San Juan, en el espacioso *Plá d' es Cap d' es Cos* (confluencia de la calle de Gracia y del Cos de Gracia), amenizados por una banda de profesores del regimiento infantería de Mahón número 63.

Prometen ser otro exitazo como los verificados anteriormente.

Nuevo repertorio de bailes, regocijos, gran castillo de fuegos artificiales y fogatas.

¡A divertirse se ha dicho!

Casa del Pueblo

Grandes «Bailes de Sociedad» para los días 23 y 24, víspera y festividad de San Juan, organizados por la Juventud Republicana y amenizados por una brillante Banda de Música, alternando un piano de manubrio.

Nuevo y selecto repertorio de bailes.

REGALO

A las señoras y señoritas que asistan se les regalará un número con opción a un bonito abanico.

Precios económicos, empezándose a las 10 y media.

La Comisión.

RESTAURANT de la Casa del Pueblo

El Conserje de esta sociedad tiene el gusto de participar a los socios en particular y al público en general que ha abierto un restaurant en el que podrán encontrar gran variedad de comidas a precios sumamente económicos, no dudando que cuantos acudan quedarán complacidos.

Se servirán comidas a domicilio a precios convencionales.

El restaurant tiene entrada independiente de la Casa del Pueblo, por la calle de Pi y Margall.

AVISO

El dueño del cafetín de la calle del Carmen, Pedro Roca, participa a sus parroquianos y al público en general, que desde el próximo sábado 23 del actual, se servirán comidas todos los días hasta hora avanzada de la noche en la punta llamada *Vista Alegre*, «Café de Roca», por ser el sitio más apropiado y cómodo para la presente estación.

AZUFRE EN FLOR.—Se ha recibido en el establecimiento de Marfín Timoner Cardona, calle Iglesia, Alayor.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

PRESIDENCIA

En cumplimiento de lo prevenido en el artículo 14 del Reglamento, se convoca la Junta general ordinaria para hoy sábado a las 17, para la lectura de la memoria reglamentaria de Contaduría, aprobación de cuentas, renovación de los cargos de Presidente, Archivero, un Bibliotecario, dos Conservadores y un Secretario.

La Junta Directiva propondrá a la General el nombramiento de socios de honor a favor del Vicealmirante Excmo. señor don Augusto Miranda y del Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos señor don Carlos Santa María.

Terminada la Junta general procederán las secciones a la renovación de cargos de las mismas.—Antonio Victory.

Aprendiz barbero. Se necesita uno que está adelantado en el oficio. Informes: Pi y Margall, 29.

ESPECTACULOS

TEATRO DE VERANO.—Esta noche debutará la renombrada cantante Tina Desmet y se proyectará la hermosísima película «Lea».

Mañana habrá sesiones a las ocho y media y a las diez y media, en las que tomará parte Tina Desmet y se desarrollará un selecto programa cinematográfico.

CINE CONSEY.—En la sesión de esta noche y en las de mañana a las seis y media y de nueve y cuarto a doce y media (permanente) se proyectarán los episodios 5.º y 6.º de «La llave maestra» y la 6.ª serie de «Ultus», cintas que el público no cesa de celebrar por el interés y la emoción que despiertan, así como por el arte, propiedad y esplendor con que están editadas.

CINE MODERNO.—Hoy a las nueve en punto proyección del film «Lea».

Mañana se darán selectos programas de estrenos a las ocho y media y diez y media.

Después de las sesiones, hoy y mañana habrá bailes de sociedad.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

«Soldados»

Ayer llegó a esta ciudad un número de nuestro estimado colega *La Lucha*, de Barcelona, que publica el vibrante artículo de Marcelino Domingo titulado «Soldados».

Dicho número circuló de mano en mano, siendo devorado con verdadera fruición.

Por la noche fué leído en alta voz en la Casa del Pueblo ante gran número de correligionarios allí reunidos.

Al terminar la lectura se decidió enviar el telegrama siguiente:

«Marcelino Domingo.

La Lucha.

Barcelona.

Acabamos leer su artículo «Soldados» ante multitud correligionarios en la Casa del Pueblo produciéndose enorme entusiasmo. Reciba la más expresiva felicitación de todos por su sinceridad y valentía.—Manent.—Pons Sitges.—Gomila Manent.—Ferrer.—Bernat.—Mercadal.»

¡A Ciudadela!

Esta es hoy la consigna que de oriente a occidente y de norte a sur se dan los habitantes de Menorca: ¡A Ciudadela!

De los pueblos de la isla parten hace días en dirección a la capital histórica vehículos de todas clases repletos de viajeros. Desde el auto de gran cabida, que devora kilómetros, hasta el pequeño carrito de dos asientos arrastrado a toda velocidad por un trotón; desde el carruaje de lujo hasta el modesto coche de alquiler; todos afluyen estos días a Ciudadela. Los autos del servicio diario parten de Mahón rebosantes de viajeros.

En los días de San Juan reúnen en gran asamblea en la repetida ciudad el pueblo menorquín. La afluencia es extraordinaria este año por serlo también el programa de festejos patrocinados por el «cajero noble», el caballeroso don José Vigo Fabra, altruista y generoso, que con su especial don de gentes y su característica amabilidad ha sabido captarse en esta tierra amistades y simpatías.

Como nota que culmina entre cuantas contribuyen estos días a dar animación y realce a las fiestas de que tratamos, hay que apuntar la galantería y las atenciones, la manera obsequiosa, el cariño con que los ciudadelanos saben hacer los honores de la casa al ofrecer hospitalidad a sus visitantes.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

Vapores correos

Esta tarde saldrá para Barcelona el vapor «Monte Toro».

De dicha ciudad y de Alcudia vendrá mañana el «Mahón».

Esta mañana debe haber salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo al mando del capitán don Juan Gonzalez.

Bienvenida

En el vapor correo de ayer llegó a esta madame Ledoux, esposa de nuestro distinguido amigo monsieur Louis Ledoux, cónsul de Francia en esta ciudad.

Dámosle la más cordial bienvenida y deseamos que le sea grata su estancia entre nosotros.

TEATRO DE VERANO

Sábado, gran debut

TINA DESMET, famosa cupletista

El gobierno alarmado

Han circulado rumores de que nos hallamos en vísperas de acontecimientos importantes.

Se asegura que la huelga general está acordada y el Gobierno ignora la fecha en que ha de comenzar.

Diariamente se reúnen los delegados obreros de Madrid y provincias en un lugar que todavía no ha podido descubrir la policía.

Se asegura que la huelga de ferrocarrios comenzará el 2 de Julio.

El Gobierno, alarmado, adopta toda clase de precauciones en Madrid y provincias.

Señora si visita la casa **MANOLO CARDONA** de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? Sus bebés, delanteros, pantaloncitos, camisetas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Fiestas de San Juan

Hoy y mañana tendrán lugar los festejos típicos y tradicionales de San Juan, expansiones y regocijos de carácter verdaderamente popular.

Consisten principalmente, en esta ciudad, en bailes de sociedad y al aire libre, exhibición de peleles, *bujots*, fogatas y otras diversiones y esparcimientos.

La concurrencia a los cines aumenta también estos dos días extraordinariamente.

La señorita Rosa está pálida, demurrada, no tiene humor ni alegría, está triste, vomita con frecuencia, digiere mal, sufre desarreglos y se cansa a la menor fatiga.

La institutriz llama la atención a la señora y le recuerda que en un caso semejante la paciente halló una milagrosa curación con el Jarabe de Hipofosfitos Salud.

Quince días después la madre se convirtió en acérrima propagandista del Jarabe de Hipofosfitos Salud, ponderando sus excelencias. La niña, desde entonces salta, está contenta, tiene el mayor apetito y ha recobrado el color de sus mejillas. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si continúa roja se lee Hipofosfitos Salud.

Música en los paseos

Según acuerdo del Ayuntamiento adoptado en la última sesión, la música municipal empezará a partir de mañana domingo a dar conciertos públicos en las veladas del presente verano, a saber:

Jueves y domingos en el paseo de Isabel II.

Sábados en el de Augusto Miranda.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Reñidos combates en Occidente. -- Luchas de artillería en el frente italiano. -- Desórdenes en Alemania

Crónica Nacional

Barcelona 22 a las 23 40.

Llegada de naufragos

La Coruña.—Ha llegado a Cofino veintitrés naufragos que tripulaban el vapor griego «Catarina».

Este buque, de 3092 toneladas, fue torpedeado a ocho millas de la costa.

A la altura del cabo Ortegual ha sido torpedeado el vapor danés «Elinzen» del que se han salvado veinte tripulantes.

El gobierno piensa ahora en el soldado

Se asegura que en el último consejo de ministros el de la Guerra, general Primo de Rivera, leyó un informe en favor del aumento del haber de la tropa.

El gobierno, que hace unos días se preocupa mucho de los soldados, aceptó la proposición y esta con carácter de urgente pasó a estudio del Ministro de Hacienda.

Politiquilla personal

El duque de Mandas se ha posesionado de la presidencia del Consejo de Estado.

Dicho señor Dato se ha excusado de hablar con los periodistas acerca del intento de suicidio realizado por el Comandante de Marina de Denia.

Se ha fijado en 17 el número de vocales que han de formar las cámaras de comercio.

Don Eduardo Ortega Gasset ha dimitido el cargo de Delegado de Primera Enseñanza.

Accidente

Madrid.—De regreso del Escorial el auto en que iban los embajadores de Inglaterra y del Brasil chocó contra un árbol.

Ambos diplomáticos resultaron lesionados.

La guerra mundial

DE LOS FRENTE

Partes franceses del día 22

Paris, tres tarde.—Al sur de La Fere, después de una incursión en las líneas enemigas regresamos victoriosos y con prisioneros.

En los demás sectores la lucha de artillería es muy intensa.

En la Champaña el enemigo atacó nuestras trincheras y penetró en algunos elementos avanzados.

Sostuvimos encarnizado combate, expulsamos a los alemanes y restablecimos en su totalidad nuestra línea.

En la Lorena fracasó un golpe de mano que inició el enemigo.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

Once noche.—Bombardeos violentos en Breve.

La infantería alemana dió formidables ataques en un frente de más de dos kilómetros.

Varias divisiones llegaron a la proximidad de Roye y la lucha adquirió proporciones extraordinarias.

En combate sangriento nuestras tropas resistieron bravamente las columnas alemanas y estas tuvieron que regresar a sus trincheras sin haber alcanzado los objetivos que se habían propuesto.

Sólo llegaron a pisar el centro del sector.

Nota italiana

Roma.—En el conjunto del frente luchan las artillerías.

En distintos sectores se libran encuentros entre patrullas.

En el mar

El Ferrol.—A cinco millas de la costa ha sido torpedeado un buque de gran porte.

Se desconoce a qué nación pertenece.

Londres.—Se estudia un sistema de seguro para los viajeros que atraviesan el canal de la Mancha.

De Oriente a Occidente

Desórdenes en Alemania

Amsterdam.—En Magdelengo y en otras poblaciones alemanas han ocurrido desórdenes.

Varias noticias

Londres.—Se han desencadenado grandes tormentas en Malta.

En un vuelo de ensayo ha muerto el aviador Biby.

Paris.—Una nota de la embajada española desmiente que haya trastornos revolucionarios en España.

Añade que el gobierno español ha tomado en consideración las reivindicaciones que exige el arma de infantería.

En Finlandia hay hambre.

Thurin.—Ha llegado el ex-rey de Grecia Constantino.

La estación estaba ocupada militarmente.

Paris.—Sólo se permitirá beber licores alcohólicos a las horas de comer.

ESPAÑA AL DIA

El conflicto nacional

Los ferroviarios; los civiles

El compañero Barrio ha negado los supuestos propósitos de organizar una huelga ferroviaria.

Los obreros de ferrocarriles sólo desean que las compañías respeten los pactos concertados con sus empleados.

El general Luque hace todo lo posible para que la guardia civil esté contenta. Ahora procura que los civiles cobren los atrasos que el Gobierno les debe.

Proyecto de revolución en Guerra.

Un general que figuró mucho en incidentes recientes ha propuesto al Ministro de la Guerra una reforma radical en los servicios de dicho departamento.

Se suprimirían las direcciones e inspecciones, nidos de covachuelistas y se formarían secciones dependientes del Subsecretario.

Las economías que esta reforma proporcionase aplicaríanse a la adquisición de material de artillería.

¡Esa disciplina!

Madrid.—No se ha resuelto aun la combinación de altos mandos militares porque el gobierno parece temer a las juntas de defensa y quiere consultarlas, según se dice, para acatar las indicaciones de dichas juntas y evitar así incidentes.

No obstante esos incidentes se han producido al proveer un alto cargo de la zona española de Marruecos.

Dícese que se ha puesto el veto a la persona a quien el gobierno quería favorecer.

Comidas, bebidas y refrescos

El Conserje de la Casa del Pueblo ha abierto en dicho local un restaurant en el que podrán encontrarse toda suerte de comidas, a precios módicos.

Es seguro que aquel local se verá muy favorecido, no sólo por ser uno de los más concurridos de esta ciudad sino por lo acreditado que está su Conserje de servir al público.

Nos participa el Conserje de la «Liga Marítima», que desde mañana, todos los días festivos se encontrarán en aquel local, situado en Calafiguera, los ricos helados de vainilla y diversidad de comidas a precios económicos.

Todos los días festivos pueden encontrarse en la pastelería de la plaza del Príncipe (situada en los bajos del Casino Mahonés) los bien acreditados helados que tanta fama han dado a aquel establecimiento.

Un régimen y un gobierno paternales

Desde que el señor Dato subió al Poder se anuncian y aun llegan a dictarse medidas urgentes, decisiones extremas para la buena administración, y el inteligente gobierno de los españoles.

En Hacienda, en Fomento, en Gobernación—en Guerra y Marina, no digamos—en Justicia y en Instrucción, a juzgar por las promesas que se hacen y por las órdenes que se dan, eran los funcionarios atropellados, postergados ante favoritos y panaguados; eran víctimas de la injusticia y de la arbitrariedad.

El Régimen y el señor Dato han descubierto ahora la llaga que corroe la Nación. Decir que la han descubierto ahora es juzgarles con gran indulgencia, porque si el Régimen y sus satélites sabían que el mal existía, al no remediarlo merecían un horrible calificativo que nos resistimos a estampar.

Pero los gobiernos no podían ignorar la existencia de tal llaga puesto que ellos la han abierto por la acción corrosiva que desde la restauración ha caracterizado la política del régimen.

Ha sido preciso que se quebrantaran las más sagradas disciplinas, que la Nación se conmueva y que instituya múltiples juntas de defensa contra los *entronizados* enemigos de la Patria; ha sido preciso que se iniciase un periodo revolucionario para que el Gobierno finja una bondad y un espíritu de justicia que no siente, ni jamás sintió y juegue al engaño bobos al hacernos creer en medidas salvadoras de que es incapaz. Nunca los seres naturalmente dañinos, supieron, ni aun queriendo, cambiar sus malos instintos.

¡Oh Régimen y Gobierno paternales!

El futuro Ejército yanqui

The Morning Post (Londres):

«Los diez millones de ciudadanos americanos que se han inscrito en los banderines de reclutamiento son los hombres en la plenitud de la edad, inteligentes e instruidos y de magnífica constitución física. Es seguro que su educación militar se realizará rápidamente.»

The New York Sun (americano):

«Los jóvenes que acuden a alistarse deben pensar que van a dar el primer paso en la senda patriótica, y que su inscripción es el primer movimiento que hacen en defensa de su patria. No van a la guerra al servicio de los aliados; no combatirán por Francia o por Inglaterra sino por su propio país.»

TEATRO DE VERANO

Sábado, gran debut

TINA DESMET, famosa cupletista

Noticias cortas

Recordamos a los poseedores de billetes acabados en 2 de la Tómbola que se verificó en Barcelona a favor de la Cruz Roja de las Naciones Aliadas, que pueden pasar a recoger los regalos que les han correspondido del Consulado de Francia, calle de San Jorge, n.º 25, todos los días laborales de 12 a 1.

Esta noche en la extensa plaza del extremo del Cos de Gracia se dará al aire libre la segunda fiesta de la serie que se ha organizado para este verano.

Además de un gran baile, habrá iluminación, fogatas, músicas, etc.

La animación será extraordinaria.

Mañana se repetirá el programa.

Estos días han sido denunciados dos conductores que transportaban estiércoles en carros no reglamentarios.

Ha sido sacrificado un perro irascible—sin que esto sea decir rabioso—que en días anteriores había mordido a varias personas.

Mañana por la tarde se verán como de costumbre animados la plaza de la Explanada y el paseo de Isabel II.

En este último por la noche la banda municipal ejecutará escogidas piezas.

Para que los transeúntes que van por la calle de San José no tengan que atravesar de noche por entre tinieblas, haría muy bien la Empresa del Teatro de Verano, en disponer que la lámpara colgante que en dicha vía tiene se suspendiera a menor altura que las copas de los árboles.

Resulta cosa muy particular que no obstante al alumbrado público los que van al Teatro de Verano tengan que pasar por una calle sumida en la más completa oscuridad.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 22 Junio

Interior serie A	75'50
id. B	75'60
id. C	75'50
Exterior serie A	85'10
Amortizable 5 p. % A	92'05
id. B	91'60
Banco Español de la Isla de Cuba	559'00
Nortes	62'65
Alicantes	64'80
Andaluces	65'80
Orenses	18'50
Francoes	75'15
Libras	20'11

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón.

Altitud. 45 metros.
Latitud. 39° 45'

Longitud en tiempo de Greenwich. 17° 10'
de Madrid. 31° 55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0° 762.8 762.1
Termómetro cent. a la sombra, máxima 22'6
id. id. mínima 17'5 E.
Viento E.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm. 0.0 E.

LA GOLONDRINA

COMERCIO DE BORDADOS.
Gran surtido en

POSTALES POSTALES POSTALES

Objetos para regalo.

J. Mora.—Nueva, 11.

POSTRE IDEAL

Barquillo GILI

Pídase en Colmados y Cafés

PARA VENDER.—Lo está la casa situada en Cala Mesquita propiedad de la compañía «Isaac Periere».

Informes: Prieto y Cales n.º 112.

Para alquilar o vender
Lo está la casa de la calle Arravala n.º 25.
Informes calle Pi y Margall n.º 45 Marmolista.

La mayoría de los militares están decididos a que cesen en absoluto el favoritismo y el compadrazgo.

Romanones energético

El conde de Romanones en conversación con los señores de la prensa les hizo estas manifestaciones:

—Nada de particular tiene que se hable de mi abdicación política, puesto que estamos en plena época de abdicaciones; pero puedo asegurar a ustedes que no daré este alegrón a mis enemigos.

Al partido liberal debo cuanto soy y al frente del mismo permaneceré, ocurra cuanto ocurra.

General alemán preso

La Prensa de Santa Cruz de Tenerife dice lo siguiente:

«En el trasatlántico español «Ciudad de Cádiz», que anteaer estuvo en nuestro puerto, de paso para la Península, hace viaje un general alemán perteneciente a las tropas imperiales, que hace algún tiempo se internaron en la Guinea española, cuando las perseguían las fuerzas aliadas, después de haberles arrebatado todas las posiciones del occidente.»

Según se nos informa, el citado general ha sido preso por la autoridad militar española, a quien desacató con ocasión en que se le amonestaba por varios crímenes cometidos.

El general germano, unas veces a tiros y otras a estacazos, había matado a varios soldados de color de las tropas a sus órdenes, por lo cual fué llamado al palacio del gobernador militar de Fernando Poo, quien le llamó la atención energicamente sobre su reprobable conducta.

A tales amonestaciones contestó el general teutón a la autoridad española que tuviese mucho cuidado con lo que hacía y decía, pues en aquella región contaba él con más soldados y más influencia que España.

Inmediatamente el general alemán fué detenido, y luego embarcado en el «Ciudad de Cádiz», donde viaja custodiado por varios soldados de infantería de marina.»

Perros conejeros para vender

Un perro mallorquín, edad 4 años.
Una perra mallorquina, edad 4 años.
Un perro raza menorquina, edad 9 años.

Precio de los tres 200 pesetas

Diríjanse en Mercadal «Fábrica harinas S' Aranjí».

SMARAGDO MÉNDEZ

MEDICO

Partos y Medicina general.
Consulta de 12 a 2, gratis a los pobres.
Pasaje de Sitges 1 (Pont del Angel) teléfono número 80.

LABRADORES

Para recoger gavillas comprad VENCISOS.
Existencias de todas clases.
Comercio, Iglesia, 18.—Alayor.

PARA VENDER.—Lo están las casas siguientes en Villa-Carlos:

Calle de Victory, 37, casa y café.
San Jorge, 12 (horno.)
Stuard, 85.
Informes: Victory, 37.—Villa-Carlos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR AGLOLADOR

NUEVA, 32. - MAHON.

Almacenes "Las Novedades"
de **JUAN RITA**
CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:
Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pñuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.
Pañería de todas clases.
Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía
Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana	Página entera
Ancho de una columna	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.	En segunda o tercera plana
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »	Doble precio que el señalado para la página cuartaria.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »	En primera plana
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
Ancho de dos columnas	OTROS ANUNCIOS
Hasta seis centímetros:	Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Seis id. . . 3'50 »	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Por cada inserción más . . . 0'25 »	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Hasta doce centímetros:	ESQUELAS MORTUORIAS
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
Hasta veinte centímetros:	A dos columnas . . . 15'00 »
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página . . . 40'00 »
Ancho de tres columnas	Media página . . . 55'00 »
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	Página entera . . . 75'00 »
Media página	En primera plana doble precio.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.	
Por dos inserciones . . . 10'00 »	
Por tres inserciones . . . 12'50 »	
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »	
Advertencia importante. —Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.	

Primeras hipotecas

¿Necesitáis dinero?
¿Queréis colocarlo?
También hay colocaciones en pagarés con buenas firmas.
Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón
(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISTANY
DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Lladrés.--Mahón.

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Lladrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Lladrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pi y Margall, 69.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPALES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pi y Margá 50 - Mahón.

PAPALES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.
— Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

A las seis y media de la mañana

Martes, Jueves y Sábados

Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Algebra.

Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8.—Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.

De 7 a 8.—Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. — Clases a domicilio a horas convencionales

Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

El mejor purgante
Depurativas - Antibiliosas
Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.--Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid